

SCHEDULE } No. 1. { POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.  
TABLEAU } POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 144  
Div. 1

Province de Québec

District No. 144 Beauharnois

S. District No. 1

Enumeration District  
District du recenseur

No. 1

in  
dans

Canton de Ditchfield

(City, town, village, township or parish.)  
(Ville, ville, village, canton ou paroisse.)

CINQUIÈME  
DU CANADA

Page 18

Nominal return of living persons by  
Dénombrement des vivants par

P. H. Renaud

Enumerator.  
Recenseur.

June 21

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.										CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING.						WAGE-EARNER.						INSURANCE HELD AT DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.						INFIRMITY																																																
		Name of each person in family, household or institution.		Place of habitation, (Township or parish, city, town or village, Ranch or condominium and lot or lots or individual number if in township or parish, Street or route number if in city, town or village, Or other descriptions.)		Sex.		Relationship to head of family or household.		State married, widowed, separated or divorced.		Month of birth.		Year of birth.		Age at last birthday.		Country or place of birth (If in Canada, specify province or territory.)		Year of immigration to Canada, If an immigrant.		Year of naturalization, If differently than above.		Racial or tribal origin.		Nationality.		Religion.		Chief occupation or trade.		Employment other than chief occupation or trade, if any.		Employee.		Employee.		Working on own account (See instructions)		Station where worked, if any, "The wooden mill", "The flouring mill", "The saw-mill", "The timber yard", "The coke ovens", etc.		Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.		Hours of working time per week in 1910.		Hours of working time per week in 1910 at other than chief occupation or trade.		Hours of working time per week in 1910 at part-time occupation, if any.		Total weeks in 1910 at chief occupation or trade.		Total weeks in 1910 at other than chief occupation or trade.		Total weeks in 1910 at part-time occupation, if any.		Rate of earnings per hour when employed by the hour—Centia.		Upon life.		Against accident or disease.		Cost of insurance in dollars.		Months at school in 1910.		Can read.		Can write.		Language commonly spoken.		Cost of education in dollars.		In High or Secondary School.		In College, Seminary, or University.		Blind.									
NUMÉROTÉES DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS										CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.						EMPLOI.						ASSURANCE EN VIEUXURE À DATE.			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFORMATIONS QUANDMÊME.																																																
Ligne.	Date.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.		Lieu du domicile, (Township or parish, city, town or village, Ranch or condominium and lot or lots or individual number if in township or parish, Street or route number if in city, town or village, Or other descriptions.)		Sexe.		Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.		Collation, matin, midi, diverses, ou autre temps.		Mois de naissance.		Année de naissance.		Année de dernière naissance.		Pays ou lieu de naissance.		Pays ou lieu d'immigration au Canada.		Pays ou lieu de naturalisation.		Origine selon la race ou la tribu.		Nationalité.		Religion.		Emploi principal ou métier.		Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, si il y en a.		Paien.		Employé.		Travailleur à son compte (Voir instructions.)		Mentionné ou non, si employé, sur la carte de travail, "Le travailleur", "Le travailleur régulier", "Le travailleur temporaire", "Le travailleur à temps partiel", etc.		Nombre de semaines d'absence en 1910 à cause de maladie, accident, ou autre motif.		Nombre de semaines d'absence en 1910 à cause de maladie, accident, ou autre motif.		Nombre de semaines d'absence en 1910 à cause de maladie, accident, ou autre motif.		Nombre de semaines d'absence en 1910 à cause de maladie, accident, ou autre motif.		Heures de travail par jour dans l'industrie principale.		Heures de travail par jour dans l'industrie principale.		Gains ordinaires en 1910 pour l'emploi principal ou du métier.		Gain total en 1910 pour l'ensemble des emplois de l'individu, y compris l'emploi principal et les autres.		Total établi en 1910 à l'heure normale pour l'chief occupation or trade.		Total établi en 1910 à l'heure normale pour l'other than chief occupation or trade.		Total établi en 1910 à l'heure normale pour l'part-time occupation, if any.		Taux moyen horaire lorsque employé à l'heure—Centia.		Sur lire.		Sur lire.		Crédit à l'assurance vieillesse.		Nombre de mois à l'école en 1910.		Sait lire.		Sait écrire.		Langue communément parlée.		Crédit de l'assurance vieillesse pour les personnes qui n'ont pas été scolarisées au cours de leur vie.		In High or Secondary School.		In College, Seminary, or University.		Blind.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39																																																	
1	150	152	Poy nap		M. Chef	M. Jan	1869 43	P. Pau		Monca: Canadienne	C. P.	Celbular: 0-0-00																																																																											
2	"	Amanda			M. épouse	M. Mar	1869 43	" "		Francophone Canadienne	Catholique	Acneun: 0-0-00																																																																											
3	"	Clara			M. épouse	C. Mai	1894 17	" "		Francophone Canadienne	Catholique	" 0-0-00																																																																											
4	"	Thomas			M. fils	C. Avril	1896 15	" "		Francophone Canadienne	Catholique	" 0-0-00																																																																											
5	"	Jeanne			M. fille	C. Mar	1896 13	" "		Francophone Canadienne	Catholique	" 0-0-00																																																																											
6	"	Mc ea			M. fils	C. Juin	1899 11	" "		Francophone Canadienne	Catholique	" 0-0-00																																																																											
7	"	Agathe			M. fille	C. Juillet	1901 9	" "		Francophone Canadienne	Catholique	" 0-0-00																																																																											
8	"	Elisanna			M. fille	C. Avril	1903 8	" "		Francophone Canadienne	Catholique	" 0-0-00																																																																											
9	"	Eugenie			M. fille	C. Mai	1905 6	" "		Francophone Canadienne	Catholique	" 0-0-00																																																																											
10	"	Clarina			M. fille	C. Juin	1906 4	" "		Francophone Canadienne	Catholique	" 0-0-00																																																																											
11	"	Blanche			M. fille	C. Avril	1908 3	" "		Francophone Canadienne	Catholique	" 0-0-00																																																																											
12	150	153	Padoueau Henry		M. Chef	Sp. Jan.	1867 52	" "		Francophone Canadienne	Protestante	Mont-Saint-Sulpice: 5-9-11	2m 00m 00m	Mont-Saint-Sulpice: 52																																																																									
13	"	Mc Donald			M. Bonne	C. Dec	1887 23	" "		Anglophone Canadienne	Protestante	" 1-9-21	Mont-Saint-Sulpice: 11	" 00m 00m	Mont-Saint-Sulpice: 52																																																																								
14																																																																																							
15																																																																																							
16																																																																																							
17																																																																																							
18																																																																																							
19																																																																																							
20																																																																																							
21																																																																																							
22																																																																																							
23																																																																																							
24																																																																																							
25																																																																																							
26																																																																																							
27																																																																																							
28																																																																																							
29																																																																																							
30																																																																																							
31																																																																																							
32					</td																																																																																		